



Per «più» casa





La casa non è un luogo, la casa è uno stato d'animo

Già nel 1994, SIO AG, riconobbe l'importanza che esercitano le quattro pareti di casa sul benessere delle persone. Per questo motivo ha introdotto in Svizzera le vetrate scorrevoli e girevoli di COVER, aiutando così più di 18'000 clienti a vivere di più la loro casa. L'offerta di maggiore spazio abitativo è completata dalle vetrate scorrevoli SLIDER, dalle leggere ed eleganti coperture ROOFS e dal giardino estivo RELAX.



## Indice

Made in Switzerland	4 – 5
COVER Vetrata scorrevole e girevole	6 – 9
SLIDER Vetrata scorrevole	10 – 13
PROTECT Ombreggiature	14 – 17
Impressioni	18 – 19
Informazioni per architetti	19
Il Vostro partner per le vetrate flessibili	20

# Made in Switzerland

## La storia

Le vetrate e le coperture per terrazze sono prodotte da SIO AG a Olten. Un quarto di secolo fa, questa azienda del settore metalmeccanico si è specializzata nella produzione di vetrate di alta qualità per balconi e verande.

Fin dall'inizio SIO AG ha puntato sul sistema COVER, un'elegante vetrata molto flessibile e robusta di origine finlandese. Dal 1995 SIO AG produce COVER per la Svizzera e i paesi limitrofi. Le coperture per terrazze ROOFS, che completano l'assortimento, si basano sui collaudati sistemi di coperture dell'azienda tedesca TS-Aluminium, di cui SIO AG è rappresentante generale per la Svizzera dal 2023.

## Due collaudati sistemi di vetrate

Negli ultimi anni il sistema scorrevole-girevole COVER è stato completato dal sistema scorrevole SLIDER. Le due varianti di prodotto coprono un campo di applicazione molto ampio e consentono di offrire una vetrata flessibile e personalizzata MADE IN SWITZERLAND con una garanzia di cinque anni per tutti i tipi di edificio.

## Protezione e trasparenza

Queste vetrate, eleganti e discrete, si inseriscono perfettamente nella facciata e non richiedono montanti verticali. COVER e SLIDER garantiscono la protezione perfetta da vento, rumore, polvere e pioggia. Entrambi i sistemi possono essere aperti e chiusi a piacimento, a seconda delle condizioni meteorologiche.

## Il giardino estivo RELAX

Combinando le vetrate le coperture per terrazze si ottiene la classica veranda: un locale non riscaldato, inondato di luce e protetto dal vento e dalle intemperie. Un piccolo dettaglio di grande effetto che fa la differenza: grazie alle sottilissime prese d'aria tra i singoli elementi, le vetrate dispongono di una ventilazione automatica, che previene i danni causati dall'umidità.

## Specialisti in tutta la Svizzera

Più di 20 aziende artigianali accuratamente selezionate sono formate appositamente da SIO AG e beneficiano del supporto tecnico dell'agenzia generale. L'indirizzo è riportato sul retro di questo catalogo.

## Il risultato: più casa!

Nelle pagine seguenti presentiamo le vetrate e le ombreggiature. Prodotti con cui potete ampliare la vostra casa e realizzare la vostra oasi di benessere personale.





## Alluminio e vetro per la perfezione SWISS MADE

I settori di attività di SIO AG:



Leader del mercato in Svizzera; la leggendaria vetrata scorrevole e girevole COVER.



La vetrata scorrevole ampiamente collaudata, maneggevole anche per dei bambini.



Coperture per terrazze, coperture in vetro e lamellari, realizzate su misura da SIO AG.\*



La classica veranda, un abbinamento perfetto di copertura e vetrata.\*



Smart Plissées e schermature, affinché possiate godere fino in fondo del vostro spazio esterno.

\*Richiedete il catalogo separato.



SIO AG | Rötzmattweg 66 | CH-4600 Olten | sio-ag.ch  
TS-Aluminium Rappresentanza Generale Svizzera | COVER Rappresentanza Generale Svizzera



## Vetrata scorrevole e girevole COVER

**Lo dice già il nome: spingere e ruotare – anche negli angoli – è un gioco da ragazzi con questa vetrata. Si può aprire e chiudere secondo necessità: la risposta perfetta al tempo capriccioso delle nostre latitudini, per godere di più del vostro balcone o del vostro spazio all'aperto – tutto l'anno!**



**COVER®**

Vetrata scorrevole e girevole





## Vetrata scorrevole e girevole-Dettagli

**Vivere il balcone o lo spazio esterno in qualsiasi stagione. Con la vetrata scorrevole e girevole COVER è possibile. Create così il vostro rifugio personale, la vostra oasi di pace proprio dove si incontrano mondo esterno e mondo interno. Non occorre preoccuparsi troppo della planimetria della superficie da vetrare. Perché la vetrata scorrevole e girevole COVER supera (quasi) ogni curva!**

### **Estetica**

È quasi invisibile, eppure vi protegge efficacemente da vento, intemperie e rumore: la vetrata COVER non ha montanti verticali e pertanto si inserisce in modo molto discreto nella facciata esistente.

### **Principio raffinato**

Grazie ad un sistema ingegnoso, la vetrata scorrevole e girevole può essere spostata anche in corrispondenza di angoli e, essendo pivotante, può essere raccolta davanti alla parete in un sottile pacchetto poco ingombrante. Per voi questo significa: massima flessibilità in tutte le condizioni atmosferiche. E, grazie agli elementi pivotanti in vetro, è facile da pulire sia all'interno che all'esterno. Un'esclusiva COVER: i magneti integrati nella vetrata e una speciale molla a gas garantiscono una pratica apertura e chiusura. Grazie a questo meccanismo, non sono necessari elementi per tenere aperte le ante di vetro.

### **Elementi in vetro**

Gli elementi in vetro sono realizzati con vetri di sicurezza temperati monolastra, in breve ESG.

### **Rotelle scorrevoli**

Un piccolo elemento, ma decisivo per il comfort e la durata: nascoste e discrete, le rotelle scorrevoli garantiscono scorrevolezza, comfort d'uso e massima sicurezza del vostro sistema COVER per molti anni. Ogni elemento in vetro è dotato di due unità a rotelle nella parte superiore e inferiore.

### **Ventilazione**

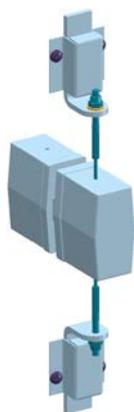
Niente paura di condensa e umidità: le sottilissime prese d'aria tra gli elementi in vetro garantiscono una ventilazione naturale continua e impercettibile anche a vetrata completamente chiusa. Un principio semplice che con COVER ha dimostrato la sua efficacia già da decenni.



## Possibilità di apertura e chiusura



Il sistema scorrevole e girevole si apre e ruota in base ai vostri desideri e tiene conto delle limitazioni strutturali del luogo.



In base al tipo di installazione, anche per la chiusura sono disponibili soluzioni personalizzate, come ad esempio serrature a chiave che, su richiesta, possono essere abbinata alla vostra chiave di casa.



## Vetrata scorrevole SLIDER

**Dimenticarsi del brutto tempo è facile: basta spostare comodamente a destra o a sinistra i robusti elementi in vetro. Quando è chiusa, la vetrata SLIDER protegge perfettamente il vostro balcone o il vostro spazio esterno dal maltempo. E naturalmente non impedisce la vista del panorama esterno.**

 **SLIDER®**  
Vetrata scorrevole





## Vetrata scorrevole-Dettagli

**Aprire, chiudere parzialmente o completamente - la prima volta resterete sorpresi da quanto sia facile spostare gli elementi in vetro. Con un fruscio quasi impercettibile delle rotelle, la vostra vetrata scorre nella posizione desiderata. Questa flessibilità trasforma il vostro balcone o spazio outdoor in un nuovo locale aperto e luminoso per tutte le stagioni, ed è quindi l'investimento perfetto per la vostra qualità di vita personale.**

### **Vista senza ostacoli**

Non ci sono telai o montanti verticali che disturbano - anche quando sono chiusi, gli elementi della vetrata scorrevole SLIDER permettono di godere di una vista senza ostacoli. La vetrata chiusa non protegge solo dal vento e dal clima, ma riduce anche il rumore esterno.

### **Elementi in vetro**

Gli elementi in vetro utilizzati sono realizzati con vetri di sicurezza temperati monolastra (ESG). Suggerimento: i nostri fornitori possono personalizzare i vetri secondo le vostre preferenze, con disegni, forme e loghi.

### **Guide di scorrimento**

Le guide di scorrimento possono avere fino a 5 binari paralleli. Ciò porta ad un'elevata flessibilità per quanto riguarda la larghezza del sistema. Con una larghezza massima di 98 mm la guida è

sempre molto sottile e discreta. Inoltre, può essere incassata nel pavimento, per consentire il passaggio di una sedia a rotelle.

### **Rotelle/guide**

Gli esperti parlano di «Carrello montato su cuscinetti cardanici con due rotelle e battistrada resistente alle intemperie in poliammide rinforzata». Per i nostri clienti si tratta semplicemente: scorrimento silenzioso e agevole delle singole ante in vetro in qualsiasi condizione.

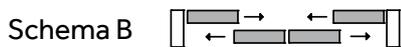
### **Ventilazione**

Come per le vetrate scorrevoli e girevoli, anche qui le prese d'aria sottilissime tra i singoli elementi in vetro garantiscono una ventilazione naturale continua e impercettibile. Questa alimentazione d'aria automatica impedisce efficacemente la formazione di condensa dovuta all'accumulo di umidità.

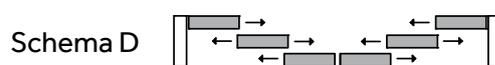


## Versioni e chiusure

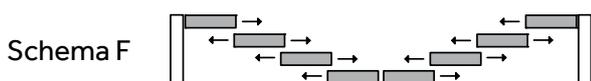
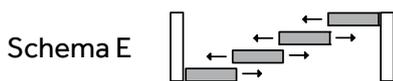
### Guide a 2 binari



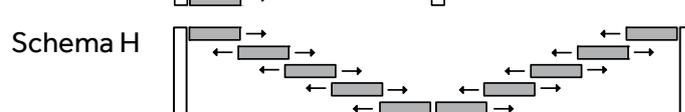
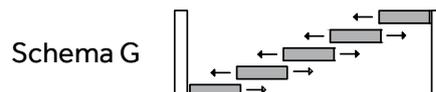
### Guide a 3 binari



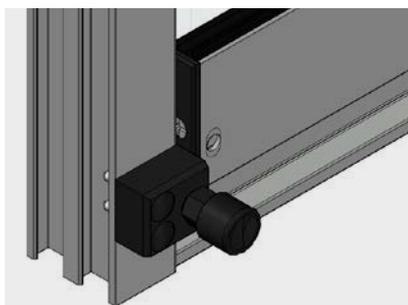
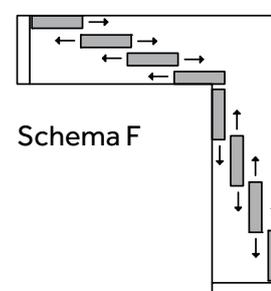
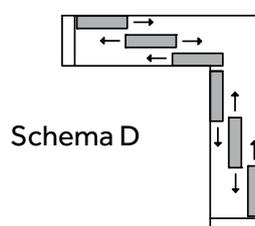
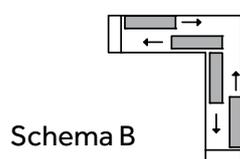
### Guide a 4 binari



### Guide a 5 binari



### Combinazioni d'angolo



Per quanto riguarda i sistemi di chiusura, ci lasciamo guidare dai vostri desideri e dalle condizioni del luogo di installazione. L'immagine mostra una soluzione in commercio, con un sistema di chiusura a pressione nel profilo inferiore del telaio.



## Ombreggiature PROTECT

**La trasparenza è il marchio di fabbrica di tutte le vetrate COVER. In alcuni casi, tuttavia, è necessaria una protezione dal sole e da sguardi indiscreti. Le tende (Smart Plissées) sono state appositamente adattate al sistema scorrevole e girevole di COVER. - Il termine "su misura" in questo caso può essere preso alla lettera.**

 **PROTECT®**  
Coperture ombreggianti





## Ombreggiature PROTECT-Dettagli

**Discrete, eleganti o volutamente utilizzate come elemento decorativo: le ombreggiature (Smart Plissées) sono disponibili in diversi colori e materiali. Tutti i modelli vengono fissati dal vostro partner specializzato direttamente all'elemento di vetro del sistema scorrevole-girevole per creare una tenda personalizzata che vi protegge dal sole e dalla vista.**

### **Confezionate su misura**

Le Plissées possono essere personalizzate secondo i vostri desideri e adattate al vostro sistema. Da 20 a 100 cm di larghezza e fino a 280 cm di altezza, quasi tutto è possibile. Anche per situazioni speciali abbiamo la soluzione giusta per voi (elementi in vetro con manopole girevoli, maniglie per porte, ecc.).

### **Materiali di qualità**

Tutti i tessuti sono in PES (poliestere) semitrasparente e sono realizzati secondo lo standard eco-tex 100. A seconda dei modelli, i materiali possono essere impreziositi con vari trattamenti. Le ombreggiature (Smart Plissées) sono prodotte in collaborazione con un'azienda di fama internazionale, specializzata in sistemi di protezione solare e dalla vista di alta qualità.

### **Di facile manutenzione**

Le Plissées possono essere lavate a 30 gradi (lavaggio a mano con detersivo delicato) e sono facili da smontare e rimontare (sistema a scatto) prima e dopo il lavaggio. In caso di sporco leggero, è sufficiente strofinare delicatamente con un panno umido.

### **Montaggio anche in un secondo tempo**

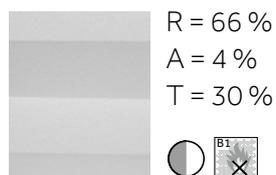
Solitamente le Smart Plissées vengono ordinate insieme alla vetrata. Il Vostro partner, però, può montare le Plissées anche successivamente, in qualsiasi momento. Buono a sapersi: le Smart Plissées non limitano in alcun modo la funzione del sistema scorrevole-girevole.



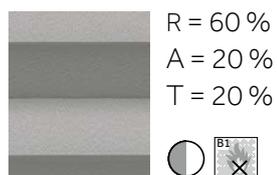
## La gamma di tessuti

### Gruppo di tessuti bozen

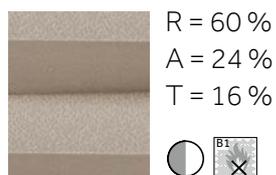
#### 190-00



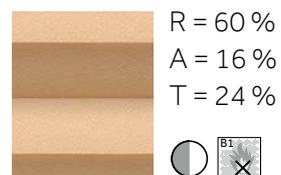
#### 190-02



#### 190-12

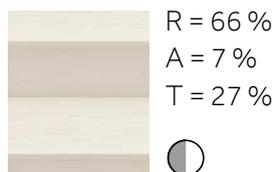


#### 190-18

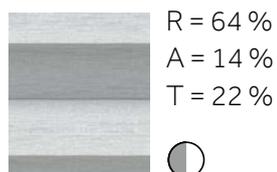


### Gruppo di tessuti venlo

#### 329-00



#### 329-01

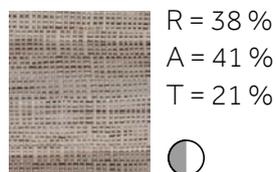


#### 329-12

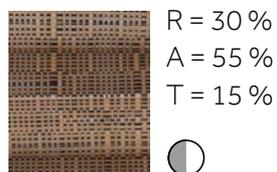


### Gruppo di tessuti lyon

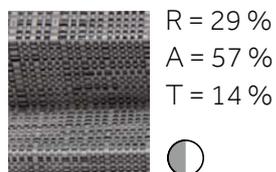
#### 333-00



#### 333-01



#### 333-02



I tre valori di riflessione (R), assorbanza (a) e trasmittanza (T), sommati, producono il 100% e definiscono le caratteristiche essenziali del tessuto rispetto alla luce.

R = riflessione è la percentuale di luce irradiata dal tessuto verso l'esterno.

A = assorbanza è la percentuale di luce assorbita dal tessuto e convertita in calore.

T = trasmittanza è la percentuale di luce che penetra all'interno attraverso il tessuto.

= trasparenza

= ignifugo DIN 4102-B1



Impressioni



## Informazioni per gli architetti (in tedesco)

 **COVER®**  
Vetrata scorrevole e girevole

 **SLIDER®**  
Vetrata scorrevole

 **ROOFS®**  
Coperture per terrazzi





SIO AG | Rötzmattweg 66 | CH-4600 Olten | [sio-ag.ch](http://sio-ag.ch)  
TS-Aluminium Rappresentanza Generale Svizzera | COVER Rappresentanza Generale Svizzera